

AUSSCHREIBUNGSBEKANNTMACHUNG

Nr. 1/2025 vom 10.02.2025

Schriftlich unbegrenzt für den Verkauf von Immobilien
gelegen in der ul. Budowlanych 3-5 in Baranów (im folgenden: "Angebot")

I. VERANSTALTER DER AUSSCHREIBUNG.

ORLEN OIL Sp. z o.o., ul. Elbląska 135, 80-718 Gdańsk, eingetragen im Landesgerichtsregister, geführt vom Bezirksgericht Gdańsk-Nord in Gdańsk, 7. Handelsabteilung des Landesgerichtsregisters unter der KRS-Nr. 0000102722 NIP: 675-11-90-702, BDO 000026343, Stammkapital 342 365 000 PLN (im folgenden: "Veranstalter")

II. GEGENSTAND DER AUSSCHREIBUNG.

Gegenstand der Ausschreibung ist die Gesamtheit der folgenden Angebote (Teilangebote sind nicht zulässig):

A. Das dauerhafte Nutzungsrecht eines Grundstücks, bestehend aus dem einzigen Flurstück Nr. 222/148 mit einer Fläche von 0,4866 ha, gelegen in Baranów, Gemeinde Tarnowo Podgórne, eingetragen im Grundbuch Nr. PO1P/00112232/7, geführt vom Amtsgericht Posen-Altstadt in Posen, Abteilung V für Grundbücher.

B. Das dauerhafte Nutzungsrecht eines Grundstücks, bestehend aus den Flurstücken Nr. 222/165 und 222/167 mit einer Gesamtfläche von 0,1721 ha, gelegen in Baranów, Gemeinde Tarnowo Podgórne, eingetragen im Grundbuch Nr. PO1P/00203085/6, geführt vom Amtsgericht Posen-Altstadt in Posen, Abteilung V für Grundbücher.

C. Das dauerhafte Nutzungsrecht eines Grundstücks, bestehend aus den Flurstücken Nr. 222/168 und 222/171 mit einer Gesamtfläche von 0,4478 ha, gelegen in Baranów, Gemeinde Tarnowo Podgórne, eingetragen im Grundbuch Nr. PO1P/00075210/5, geführt vom Amtsgericht Posen-Altstadt in Posen, Abteilung V für Grundbücher.

D. Das dauerhafte Nutzungsrecht eines Grundstücks, bestehend aus dem einzigen Flurstück Nr. 222/172 mit einer Fläche von 0,5706 ha, gelegen in Baranów, Gemeinde Tarnowo Podgórne, eingetragen im Grundbuch Nr. PO1P/00097010/3, geführt vom Amtsgericht Posen-Altstadt in Posen, Abteilung V für Grundbücher.

zusammen mit dem Eigentumsrecht an den Gebäuden, die den vom Grundstück getrennten Eigentumsgegenstand bilden - detailliert beschrieben in der Liste der zum Verkauf angebotenen Vermögenswerte, die die Anlage Nr. 2 zu dieser Bekanntmachung bildet (im Folgenden gemeinsam: "Angebotsgegenstand").

III. ORT DER AUSSCHREIBUNG (ORT DER ANGEBOTSSABGABE).

ORLEN OIL sp. z o.o., ul Opolska 114, 31-323 Kraków.

IV. FRIST FÜR DIE EINREICHUNG DER ANGEBOTE.

Bis 20.03.2025, 11:59 Uhr.

V. FORM DER EINREICHUNG DER ANGEBOTE.

V.1. Die Angebote sind in versiegeltem Umschlag mit der Aufschrift "ANGEBOTE - NICHT ÖFFNEN" bis zum 20.03.2025, 12.00 Uhr, per Post, Kurierdienst oder persönlich bei der unter Ziffer III genannten Adresse innerhalb der unter Ziffer IV genannten Frist einzureichen.

V.2 Das Angebot sollte:

- A.** auf einem ordnungsgemäß ausgefüllten Formblatt, das als Anhang Nr. 4 beigelegt ist, schriftlich eingereicht werden, andernfalls ist es ungültig; es muss leserlich vom Bieter oder von der Person unterzeichnet sein, die bevollmächtigt ist, im Namen des Bieters wesentliche Willenserklärungen abzugeben, und es muss eine Urkunde beigelegt sein, die diese Bevollmächtigung belegt;
- B.** per Post, Kurierdienst oder persönlich an die unter Punkt III. dieser Bekanntmachung angegebene Adresse in einem verschlossenen und unversehrten Umschlag mit der Aufschrift "ANGEBOTE, nicht vor dem 20.03.2025, 12.00 Uhr zu öffnen" zu senden, wobei die Rücksendeadresse des Bieters auf dem Umschlag anzugeben ist;
- C.** die sonstigen Anforderungen erfüllen, die in den als Anlage 1 zu dieser Bekanntmachung beigelegten detaillierten Ausschreibungsbedingungen aufgeführt sind;

V.3 Der Bieter muss mit seinem Angebot einreichen:

- A.** eine aktuelle Kopie des einschlägigen Registers oder des Zentralregisters und der Informationen über die Geschäftstätigkeit, wenn die Vorschriften eine Eintragung in das Register oder Verzeichnis vorschreiben, die frühestens drei Monate vor Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote ausgestellt wurde, oder eine Kopie der Ausweispapiere bei natürlichen Personen;
- B.** Bescheinigung, dass keine Steuerrückstände und keine Rückstände bei den Sozialversicherungsbeiträgen bestehen, ausgestellt spätestens eine Woche vor Ablauf der Frist für die Einreichung des Angebots;
- C.** ein Dokument, das die Berechtigung zur Unterzeichnung des Angebots bestätigt, sofern sich diese nicht aus anderen dem Angebot beigelegten Dokumenten ergibt, insbesondere aus den unter V.3.A. genannten Dokumenten - in Form eines Originals oder einer notariell beglaubigten Fotokopie;
- D.** den Nachweis über die Zahlung des Vadiums in der unter Punkt VIII genannten Höhe.

V.4. Dokumente, die in einer Fremdsprache abgefasst sind, müssen zusammen mit einer Übersetzung ins Polnische durch einen vereidigten Übersetzer und einer Apostille (falls zutreffend) eingereicht werden.

V.5. Angebote, die den in dieser Bekanntmachung und ihren Anhängen genannten formalen Anforderungen nicht entsprechen, werden abgelehnt.

VI. FRIST FÜR DIE ZUSCHLAGSERTEILUNG.

VI.1. Die Eröffnung der Angebote findet am 20.03.2025 um 12.00 Uhr an dem in Punkt III. dieser Bekanntmachung angegebenen Ort unter Beteiligung des vom Veranstalter eingesetzten Vergabeausschusses statt.

VI.2. Informationen über die Ergebnisse der Ausschreibung werden auf der Website des Veranstalters: orlenoil.pl - Registerkarte „ÜBER DAS UNTERNEHMEN“ - „Bekanntmachungen und Ausschreibungen“ bis zum 31.03.2025 bekannt gegeben und den Bietern an die E-Mail-Adresse (sofern diese vom Bieter angegeben wurde) zugesandt.

VI.3 Kriterien für die Angebotsbewertung: Höchster Preis - 100% (die in den Angeboten angegebenen Preise sind Nettopreise).

VII. NETTOAUSRUFPREIS

Der Startpreis für den Ausschreibungsgegenstand beträgt 13.211.000,00 PLN(dreizehn Millionen zweihundertelftausend PLN netto) netto und erhöht sich um die Mehrwertsteuer in der am Tag des Vertragsabschlusses geltenden Höhe.

VIII. VADIUM

VIII.1. Das Vadium beträgt 10 % des in Punkt VIII. genannten Startpreises, d. h. 1.321.100,00 PLN (eine Million dreihunderteinundzwanzigtausend einhundert PLN netto)

VIII.2. Voraussetzung für die Teilnahme an der Ausschreibung ist die Zahlung des Vadiums in bar durch Überweisung auf das Bankkonto des Veranstalters:

Bank Handlowy w Warszawie S.A.

ulica Senatorska 16

00-923 Warschau

21 1030 1188 0000 0000 0361 9201

unter dem Titel "Vadium - Immobilien".

VIII.3. Der Veranstalter schreibt den Preis gut oder behält das Vadium ein oder erstattet sie gemäß den Vorschriften des Bürgerlichen Gesetzbuchs zurück.

XIX. WO UND WIE DIE DETAILLIERTEN AUSSCHREIBUNGSBEDINGUNGEN ZUR VERFÜGUNG GESTELLT WERDEN.

Die detaillierten Ausschreibungsbedingungen, die den Anhang Nr. 1 zu dieser Bekanntmachung bilden, können bei der unter Punkt III. dieser Bekanntmachung angegebenen Adresse des Veranstalters zwischen 8.00 und 15.00 Uhr eingesehen werden sowie auf der Website des Veranstalters: orlenoil.pl - Registerkarte "ÜBER DAS UNTERNEHMEN" - "Bekanntmachungen und Ausschreibungen".

X. RESERVIERUNGEN.

X.1. Der Organisator behält sich das Recht vor:

- A.** die Ausschreibungsbedingungen zu ändern oder das Angebot jederzeit und in jeder Phase der Ausschreibung ohne Angabe von Gründen zu annullieren (was auch durch den Ausschreibungsausschuss geschehen kann);
- B.** die Ausschreibung jederzeit ohne Angabe von Gründen aufzuheben oder die Ausschreibung zu schließen, ohne eines der Angebote auszuwählen,
- C.** zusätzliche Verhandlungen mit allen oder ausgewählten Bietern zu führen,
- D.** die freie Wahl des Angebots vorzunehmen, ohne aus diesen Gründen eine Haftung zu übernehmen, wobei das Kriterium der Angebotsbewertung zu berücksichtigen ist,
- E.** Angebote von anderen Bietern als dem erfolgreichen Bieter nicht zu veröffentlichen.

X.2. Angebote, die den in dieser Bekanntmachung oder in den Ausführlichen Ausschreibungsbedingungen genannten Anforderungen nicht entsprechen, einschließlich der Angebote von Unternehmen, die dem Ausschluss unterliegen, werden nicht berücksichtigt.

X.3 Diese Bekanntmachung stellt kein Angebot im Sinne von Artikel 66 des Zivilgesetzbuches dar.

X.4 Ausführliche Informationen über das Angebot, einschließlich des Ausschreibungsgegenstandes, können unter folgender Adresse angefordert werden:
Magdalena.Gwozdz@orlenoil.pl

XI. VERZEICHNIS DER ANHÄNGE.

XI.1 Liste der Anhänge zur Ausschreibung:

- A.** Anhang 1 - Detaillierte Ausschreibungsbedingungen;
- B.** Anhang 2 - Liste der zum Verkauf angebotenen Vermögenswerte;
- C.** Anhang 3 - Fotografien des Ausschreibungsgegenstandes;
- D.** Anhang 4 - Musterangebot;
- E.** Anhang 5 - DSGVO-Klausel.